

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

III. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

IV. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от «_____» _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

Аннотация к рабочей программе дисциплины «Теоретическая грамматика немецкого языка и лингвистическая прагматика»

Дисциплина «Теоретическая грамматика немецкого языка и лингвистическая прагматика» предназначена для студентов, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика профиль «Перевод и переводоведение (немецкий и английский)».

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачётные единицы, 72 часа. Учебным планом предусмотрены лекции (26 часов), лабораторные работы (26 часов) и самостоятельная работа (20 часов). Дисциплина реализуется на 4 курсе в 8 семестре.

Дисциплина «Теоретическая грамматика немецкого языка и лингвистическая прагматика» является обязательной дисциплиной вариативной части блока 1.

Цели и задачи освоения дисциплины:

Целью курса является формирование системы профессиональных компетенций на основе изучения грамматического строя немецкого языка, основных разделов грамматики (морфологии и синтаксиса) и их соотношения, презентации методов описания грамматического строя, изучения актуального членения предложения и текста, семантической, структурной и коммуникативной целостности текста.

Задачи освоения дисциплины:

- представление общей картины современного состояния науки о языке;
- формирование у студентов критического подхода к рассматриваемым вопросам общего языкознания;
- ознакомление с современными лингвистическими теориями.

Результаты освоения дисциплины (формирование компетенций):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-26: способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Знает	основные понятия философии, теоретической и практической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации
	Умеет	пользоваться основными понятиями, терминами, теоретическими знаниями лексики и грамматики немецкого языка на практике
	Владеет	навыками применения полученных теоретических и практических знаний для решения профессиональных задач на немецком и русском языках

ПК-27: способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Знает	методы ведения научной дискуссии, принципы научной работы
	Умеет	вести научную дискуссию, выдвигать гипотезы, пользоваться понятийным аппаратом философии, языкознания и лингвистики для их аргументации
	Владеет	навыками ведения научной дискуссии, логикой построения научного высказывания, использования теоретических знаний для аргументации гипотез, ведения научной работы на немецком языке
ПК-29: владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Знает	способы поиска теоретического и практического материала для научного исследования
	Умеет	собирать и анализировать материал для научного исследования
	Владеет	навыками анализа и обработки теоретического и практического материала для научного исследования, способами применения данных исследования на практике

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Теоретическая грамматика немецкого языка и лингвистическая прагматика» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: лекция-беседа, проблемная лекция, лекция-визуализация, дискуссия.

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

(26 часов лекций, из них с использованием МАО - 12 часов)

Тема 1. Theoretische Grammatik als Wissenschaft (2 часа)

Der Gegenstand der theoretischen Grammatik. Ihre Stellung unter den linguistischen Disziplinen. Ihre Bestandteile: Morphologie, Syntax, Textgrammatik.

Тема 2. Die deutsche Grammatik. Historische Übersicht (2 часа), с использованием метода активного обучения – лекция-визуализация

Die Entwicklung der wissenschaftlichen Grammatik der deutschen Sprache am Anfang des 19. Jahrhunderts. Junggrammatiker. Neue Strömungen in der deutschen Grammatik im 20. Jahrhundert. Die strukturelle Grammatik. Die

inhaltsbezogene Grammatik. Funktionale, kommunikative und pragmatische Grammatik. Die Grammatikforschung in der sowjetischen Grammatik.

Тема 3. Gliederung des grammatischen Baus der Sprache in Morphologie und Syntax (2 часа)

Morphologische Einheiten. Grammatische Bedeutung. Morphologische grammatische Kategorie und morphologisches Paradigma.

Тема 4. Wortarten (2 часа), с использованием метода активного обучения – лекция-визуализация

Theorie der Wortarten. Der Begriff der Wortart bzw. der Wortklasse. Die Einteilungsprinzipien. Diskutables in der Worttheorie. Übertritt aus einer Art in die andere.

Тема 5. Das deutsche Verb (2 часа)

Das Verb im deutschen Sprachsystem. Die Kategorie der Repräsentation. Morphologische Klassifikation der Verben. Semantisch-strukturelle Klassen der Verben. Syntaktische Klassifikation.

Тема 6. Die Infinita (2 часа)

Infinitiv. Partizipien. Die Kategorie des Numerus. Die Kategorie der Person.

Тема 7. Grammatische Kategorien des deutschen Verbs (2 часа), с использованием метода активного обучения – лекция-визуализация

Die Kategorie des Modus. Die Kategorie des Tempus. Die Kategorie der Genera Verbi. Zustandspassiv. Das subjektlose Passiv. Das Passivfeld. Valenzeigenschaften der deutschen Verben. Polyvalenz nach J. Erben.

Тема 8. Das Substantiv (2 часа), с использованием метода активного обучения – проблемная лекция

Allgemeines. Semantisch-strukturelle Klassen der Substantive. Grammatische Kategorien des Substantivs.

Тема 9. Das Adjektiv (2 часа), с использованием метода активного обучения – лекция-визуализация

Allgemeines. Semantisch-strukturelle Klassen. Grammatische Kategorien des Adjektivs.

Тема 10: Der Forschungsgegenstand der Syntax (2 часа)

Syntax, ihr Gegenstand. Das Problem der Satzdefinition. Strukturelle Klassifikation der Sätze in traditioneller Syntax. Die Satzgliedlehre. Die aktuelle Gliederung des Satzes.

Тема 11. Satzmodelle auf der Basis der verbozentrischen Konzeption (2 часа)

Allgemeines. Operationsweise bei der Ermittlung der Satzmodelle. Valenzbegriff und Satzmodelle.

Тема 12. Der komplexe Satz (2 часа)

Der komplexe Satz, Allgemeines. Parataxe und Hypotaxe. Satzgefüge nach Moskalskaja. Modellierung von Satzgefügen. Die Satzverbindung nach Moskalskaja.

Тема 13. Texttheorie (2 часа), с использованием метода активного обучения – лекция-визуализация

Text. Gliederung des Textes. Das Problem der Textdelimitation. Modellierbarkeit der Texte. Verhältnis zwischen Text und Satz.

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА И САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

**Лабораторные работы (26 часов, из них с использованием МАО –
14 часов)**

Занятие 1. Тема: Theoretische Grammatik als Wissenschaft (2 часа)

Вопросы для обсуждения:

1. Vieldeutigkeit des Terminus „Grammatik“.
2. Grammatik im weiteren Sinne des Wortes. Der Aufbau und Inhalt der Grammatikbücher. Grammatik im engeren Sinne des Wortes.
3. Der Aufbau und Inhalt der Grammatikbücher. Grammatikbücher, in denen Textgrammatik behandelt wird.
4. Die Stellung der theoretischen Grammatik unter den anderen linguistischen Disziplinen.
5. Die Grammatik und die Lexik.

Занятие 2. Тема: Die deutsche Grammatik. Historische Übersicht (2 часа), с использованием метода активного обучения – дискуссия

Вопросы для обсуждения:

1. Die Entwicklung der wissenschaftlichen Grammatik der deutschen Sprache am Anfang des 19. Jhs. (Jacob Grimm).
2. Junggrammatiker (Hermann Pauls, Otto Behaghel, Wilhelm Willmann, Ludwig Sütterling).
3. Neue Strömungen in der deutschen Grammatik im 20. Jh. (John Ries, Erich Drach).
4. Das Ringen um eine neue deutsche Grammatik in den 50er und 60er Jahren des 20. Jhs. (Walter Jung, Johannes Erben, Walter Schmidt).
5. Strukturelle Grammatik (Hans Glinz, Noam Chomsky). Inhaltsbezogene Grammatik (Leo Weisgerber). Funktionale, kommunikative und pragmatische Grammatik.
6. Sowjetische Germanistik (Shirmunski, Strojewa, Sinder).

Занятие 3. Тема: Gliederung des grammatischen Baus der Sprache in Morphologie und Syntax (2 часа), с использованием метода активного обучения – дискуссия

Вопросы для обсуждения:

1. Gliederung des grammatischen Baus der Sprache in Morphologie und Syntax.
2. Der Gegenstand der Morphologie.
3. Das Wort, das Morphem und die Wortform als morphologische Einheiten.
4. Klassifikation von Morphemen (nach dem funktional-semantischen Prinzip, nach dem topologischen Prinzip).
5. Grammatische Bedeutung. Lexikale Bedeutung. Grammatische Kategorie.
6. Morphologisches Paradigma (Mikro- und Makroparadigma).

Занятие 4. Тема: Wortarten (2 часа), с использованием метода активного обучения – дискуссия

Вопросы для обсуждения:

1. Der Begriff der Wortart, Wortklasse.
2. Einteilungsprinzipien (Probleme bei der Einteilung).
3. Semantisches Prinzip (5 Versionen). Morphologisches Prinzip. Syntaktisches Prinzip. Komplexes Prinzip.
4. Allgemeine Überlegungen zum Problem der Ermittlung von Wortklassen.
5. Diskutables in der Theorie der Wortarten.
6. Konversion. Der Anteil der einzelnen Grundwortarten am Wortschatz.

Занятие 5. Тема: Das deutsche Verb (2 часа)

Вопросы для обсуждения:

1. Kategoriale Bedeutung des Verbs. Die Kategorie der Repräsentation.
2. Morphologische Klassifikation. Semantisch-strukturelle Klassen der Verben (nach ihrer Leistung im Satz, nach Beziehung zum Subjekt, nach Beziehung zum Objekt, nach Beziehung zum Subjekt und Objekt).
3. Semantische Gliederung von Agrikola (In Bezug auf die Kennzeichnung verschiedener Geschehens- und Seinsformen, nach der Aktionsart).

4. Syntaktische Gliederung (nach den Anteil bei der Bildung des Prädikats, nach der syntaktischen Valenz, nach der Rektion, nach der Art des Subjekts).

Занятие 6. Тема: Die Infinita (2 часа)

Вопросы для обсуждения:

1. Die Infinitive (Infinitiv I Aktiv, Infinitiv I Passiv, Infinitiv I Stativ, Infinitiv II Aktiv, Infinitiv II Passiv, Infinitiv II Stativ).
2. Partizip I. Das Gerundiv.
3. Partizip II. Die Kategorie der Person und die Kategorie des Modus.

Занятие 7. Тема: Grammatische Kategorien des deutschen Verbs (2 часа), с использованием метода активного обучения - дискуссия.

Вопросы для обсуждения:

1. Die grammatische Kategorie des Modus (objektive Modalität, innersyntaktische Modalität, subjektive Modalität).
2. Die Kategorie des Tempus (Vergangenheit, Gegenwart, Zukunft).
3. Die Kategorie der Genera verbi (Aktiv und Passiv).
4. Zustandspassiv, das subjektlose Passiv, das Passivfeld.
5. Valenzeigenschaften der deutschen Verben.
6. Der Terminus „die Valenz“. Quantitative und qualitative Valenz.

Занятие 8. Тема: Das Substantiv (2 часа)

Вопросы для обсуждения:

1. Kategoriale Bedeutung des Substantivs.
2. Semantisch-strukturelle Klassen der Substantive.
3. Grammatische Kategorien des Substantivs (die Kategorie des Genus, die Kategorie des Numerus, die Kategorie des Kasus, die Kategorie der Bestimmtheit und der Unbestimmtheit).
4. Feldstruktur der Wortklasse Substantiv.
5. Valenzeigenschaften der Substantive.

Занятие 9. Тема: Das Adjektiv (2 часа)

Вопросы для обсуждения:

1. Die kategoriale Bedeutung des Adjektivs.
2. Semantisch-strukturelle Klassen.

3. Grammaticale Kategorien des Adjektivs (Kategorien des grammatischen Geschlechts, des Numerus, des Kasus, der Deklination. Kategorie der Steigerungsstufen).
4. Feldstruktur des Adjektivs.
5. Valenz des Adjektivs.
6. Syntaktische Funktionen der Adjektive.

Занятие 10. Тема: Der Forschungsgegenstand der Syntax (2 часа), с использованием метода активного обучения - дискуссия

Вопросы для обсуждения:

1. Der Forschungsgegenstand der Syntax nach Admoni, Moskalskaja, Schendels.
2. Das Problem der Satzdefinition (der Satz, die Äußerung, das Satzmodell, die Satzform).
3. Strukturelle Klassifikation der Sätze in traditioneller Syntax (eingliedrige, zweigliedrige, erweiterte Sätze).
4. Die Satzgliedlehre. Die aktuelle Gliederung des Satzes (psychologisches Subjekt und psychologisches Prädikat).

Занятие 11. Тема: Satzmodelle auf der Basis der verbozentrischen Konzeption (2 часа), с использованием метода активного обучения - дискуссия

Вопросы для обсуждения:

1. Das Wesen der verbozentrischen Version der Valenztheorie.
2. Die Definition der Valenz von J. Erben.
3. Der Begriff der Aktanten.
4. Der deduktive und der induktive Operationsweg zur Erschließung der Satzmodelle.
5. Die Darstellung der Grundmodelle und ihrer Bauformen im Buch von J. Erben.
6. Die Darstellung der Satzmodelle im Buch „Deutsche Grammatik“ von G. Helbig und J. Buscha.
7. Die Darstellung der Satzmodelle bei B. Abramow.

Занятие 12. Тема: Der komplexe Satz (2 часа)

Вопросы для обсуждения:

1. Der komplexe Satz. Definition von Abramow, Admoni, Moskalskaja.
2. Parataxe und Hypotaxe, quasikoordinative Verbindung.

3. Satzgefüge nach Moskalskaja.
4. Modellierung von Satzgefügen (Klassifikation von Satzgefügen, Kriterien bei Satzmodellierung, 3 Typen von Satzmodellen).
5. Die Satzverbindung nach Moskalskaja (Definition, Status der Konstituenten).

Занятие 13. Тема: Texttheorie (2 часа), с использованием метода активного обучения - дискуссия

Вопросы для обсуждения:

1. Verschiedene Auffassungen des Textbegriffs: Text als sprachliches Gebilde und Text als Produkt gedanklicher und reproduzierender Tätigkeit.
2. Das Verhältnis der Textgrammatik und Textlinguistik.
3. Die Existenzformen der Texte.
4. Die inhaltliche, kommunikative und strukturelle Ganzheit des Textes.
5. Das Verhältnis von Satz und Text.
6. Das Verhältnis des transphrastischen Ganzen und des Satzes.
7. Das Verhältnis des transphrastischen Ganzen und des Absatzes.
8. Der Begriff des Absatzes.

Выполнение контрольного задания на дефиниции лингвистических терминов.

Самостоятельная работа (20 часов)

План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине «Теоретическая грамматика немецкого языка и лингвистическая прагматика»

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
Семестр 8 (20 часов)				
1.	1-13-я недели	Подготовка к аудиторным занятиям	16 ч.	Устный опрос
2.	1-13-я недели	Подготовка к зачету	2 ч.	Зачет

Самостоятельная работа студентов представлена следующими видами:

- Подготовка к аудиторным занятиям заключается в подготовке ответов на вопросы, выдаваемые преподавателем в конце каждой лекции. Вопросы направлены на более глубокое изучение описываемых на лекциях явлений и процессов, и требуют самостоятельного прочтения рекомендованной учебной литературы.

- Детальная проработка тем, освещенных преподавателем на лекциях, то есть освоение теоретического материала, конспектирование с привлечением дополнительной литературы, приведенной в списке.

- Заучивание основных понятий и терминов, употребляемых при изучении дисциплины «Теоретическая грамматика немецкого языка и лингвистическая прагматика».

- Составление глоссария лингвистических терминов.

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Рекомендации по самостоятельной работе студентов

Методические указания к составлению глоссария.

Глоссарий охватывает все лингвистические термины, встречающиеся при подготовке к практическим занятиям. Глоссарий должен содержать не менее 120 терминов (по 60 терминов в каждом семестре), они должны быть перечислены в алфавитном порядке, соблюдена нумерация. В глоссарии включаются самые частотные термины и фразы, а также все ключевые термины с толкованием их смысла. Глоссарии могут содержать отдельные слова, фразы, аббревиатуры.

- Подготовка к экзамену.

Экзамен направлен на проверку знаний и умений по курсу «Теоретическая грамматика немецкого языка и лингвистическая прагматика», которые формируются в течение всего семестра. Дополнительная подготовка к экзамену может не потребоваться при условии регулярного и систематического выполнения всех заданий в течение семестра, поскольку структура заданий, выносимых на экзамен, совпадает со структурой текущих заданий.

Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы

Глоссарий должен быть оформлен по принципу реферативной работы, в обязательном порядке присутствует титульный лист и нумерация страниц. Объем работы должен составлять 5-7 страниц.

№	Критерии оценки	Баллы
1.	Раскрытие содержания термина	3
2.	Орфография	1
3.	Пунктуация	1
		5

Устный ответ на теоретический вопрос должен быть подготовлен заранее. При подготовке необходимо использовать рекомендованную литературу, а также Интернет-ресурсы.

№	Критерии оценки	Баллы
1.	Содержательное раскрытие вопроса	3
2.	Корректность построения высказывания с точки зрения соответствия грамматическим и лексическим нормам немецкого языка	2
		5

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые модули/ разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций			Оценочные средства - наименование	
					текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Тема 1-2	ПК – 26	Знает	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 1-3	
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 1-3	
			Владеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 1-3	
2	Тема 3	ПК – 27	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 5-7	
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 5-7	
			Владеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 5-7	

3	Тема 4	ПК – 29	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 8-10
			Умеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 8-10
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 8-10
4	Тема 5-7	ПК – 27	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 11-13
			Умеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 11-13
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 11-13
5	Тема 8-9	ПК – 26	Знает	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 14-16
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 14-16
			Владеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 14-16
6	Тема 10	ПК – 27	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 17-19
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 17-19
			Владеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 17-19
7	Тема 11	ПК – 29	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 20-22
			Умеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 20-22
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 20-22
8	Тема 12	ПК – 27	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 23-25
			Умеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 23-25
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 23-25

9	Тема 13	ПК – 29	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 26-28
			Умеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 26-28
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 26-28

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы представлены в разделе VIII «Фонды оценочных средств».

V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Васильева, М.М. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. – Москва: Научно-издательский центр «Инфра-М», 2018. – 255с. [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/913420>

2. Голубев, А.П. Сравнительная грамматика английского, французского, немецкого языков: учебное пособие / А.П. Голубев, И.Б. Смирнова. – Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2018. – 386 с. [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/73344.html>

3. Дреева, Дж. М. Теоретическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / Дж. М. Дреева. – Владикавказ: Северо-Осетинский государственный университет им. К.Л. Хетагурова, 2017. – 159 с. [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32271416>

4. Нефедов, С.Т. Теоретическая грамматика немецкого языка. Морфология: учебник / С.Т. Нефедов. – Санкт-Петербург: СПбГУ, 2018. – 354 с. [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1001190>

5. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / Тагиль И.П. – СПб.: КАРО, 2016. – 480 с. [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68598.html>

6. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях / Тагиль И.П. – СПб.: КАРО, 2016. – 384 с. [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68597.html>

7. Федулова О.В. Некоторые аспекты грамматики немецкого языка. Пассив. Aspekte der deutschen Grammatik. Passiv: учебное пособие / О.В. Федулова, И.А. Шипова. – Москва: Московский педагогический государственный университет, 2018. – 32 с. [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/79044.html>

8. Фомина З.Е., Чечетка В.И. Теоретическая грамматика немецкого языка: учебное пособие для аспирантов и студентов / З.Е. Фомина, В.И. Чечетка. – Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, 2015. – 112 с. [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://elibrary.ru/item.asp?id=28059985>

Дополнительная литература

(электронные и печатные издания)

1. Абрамов, Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Сопоставительная типология немецкого и русского языков: учебное пособие / Б.А. Абрамов. – Москва: Юрайт, 1999. – 286 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:10767&theme=FEFU>

2. Баева, Г.А. Синтаксис современного немецкого языка в комментариях и упражнениях: учебное пособие / Г.А. Баева. – Санкт-Петербург: 2001. – 286 с. – 1 экз. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:17735&theme=FEFU>

3. Завьялова, В.М. Практический курс немецкого языка. Начальный этап: учебное пособие / В.М. Завьялова, Л.В. Ильина. – Москва: Университет, 2014. – 328 с. – 3 экз. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:786808&theme=FEFU>

4. Завьялова, В.М. Грамматика немецкого языка: краткий справочник: учебное пособие / В.М. Завьялова, И.В. Ивольская. – Москва: Книжный дом Университет, 2010. – 271 с. – 2 экз. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:664535&theme=FEFU>

5. Карапетян, Г.К. Курс практической грамматики немецкого языка с тренировочными и контрольными заданиями: учебное пособие / Г.К. Карапетян. – Москва: Университет, 2010. – 350 с. – 2 экз. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:664531&theme=FEFU>

6. Левковская, К.А. Немецкий язык. Фонетика, грамматика, лексика: учебник для вузов / К.А. Левковская. – Москва: Академия. – 368 с. – 1 экз. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:235187&theme=FEFU>

7. Москальская, О.И. Теоретическая грамматика современного немецкого языка: учебник / О.И. Москальская. – Москва: Академия, 2004. – 352 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:393965&theme=FEFU>

8. Овчинникова, А.В. 500 упражнений по грамматике немецкого языка / А.В. Овчинникова, А.Ф. Овчинников. – Москва: Лист. – 306 с. – 16 экз.
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:379266&theme=FEFU>

8. Паремская, Д.А. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / Д.А. Паремская. – Минск: Высшая школа, 2014. – 351 с. [Электронный ресурс] Режим доступа
<http://znanium.com/bookread2.php?book=509597>

9. Петрова, Г.С. Немецкий язык. Словообразование. Грамматика: сборник упражнений / Г.С. Петрова, Н.Л. Романова. – Москва: Флинта Наука, – 2012. – 111с. – 2 экз.
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:675978&theme=FEFU>

10. Рейманн, М. Основной курс грамматики. Немецкий язык как иностранный: объяснения и упражнения / М. Рейманн; пер. Е. Лясковской. – Изманинг: Max Hueber Verlag. – 2004. – 239 с. – 1 экз.
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:417136&theme=FEFU>

11. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях. По новым правилам орфографии и пунктуации немецкого языка / И.П. Тагиль. – Санкт-Петербург: Каро, 2014. – 381 с. – 3 экз.
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:779660&theme=FEFU>

12. Duden. Band 9. Richtiges und gutes Deutsch. – Mannheim: Dudenverlag – 2007. – 1053 s. – 1 экз.
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:266255&theme=FEFU>

13. Duden. Band 4. Die Grammatik. – Mannheim: Dudenverlag – 2006. – 1053 s. – 1 экз. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:269683&theme=FEFU>

14. Duden. Band 9. Richtiges und gutes Deutsch. – Mannheim: Dudenverlag – 2007. – 1053 s. – 1 экз.
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:266255&theme=FEFU>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Студенты могут получить доступ к электронным образовательным ресурсам через сайт ДВФУ (доступ с сайта Научной библиотеки ДВФУ)
URL: http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU URL:
<http://www.elibrary.ru>

2. Электронно-библиотечная система Издательства "Лань" URL:
<http://e.lanbook.com>

3. Электронно-библиотечная система znanium.com НИЦ "ИНФРА-М"
URL: <http://znanium.com>

4. Электронно-библиотечная система IPRbooks URL:
<http://www.iprbookshop.ru>

а также в свободном доступе в Интернет:

1. Gaudeamus [Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов. (бесплатные полнотекстовые учебники)]

<http://www.gaudeamus.omskcity.co>

2. <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4> - Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов

3. <https://www.duden.de/> - Электронный словарь немецкого языка.

VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

- *Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины.*

Учебным планом предусмотрены лабораторные работы. Лабораторные работы, являясь основной формой освоения дисциплины «Теоретическая грамматика немецкого языка и лингвистическая прагматика», позволяют приобретать и совершенствовать общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции. Содержание лабораторных работ и методика их проведения направлены на то, чтобы обеспечивать развитие творческой, научно-исследовательской активности бакалавров. В ходе их проведения создаются условия для развития научного мышления, аналитических умений и навыков обучающихся. Лабораторные работы позволяют научить обучающихся приемам решения практических задач, формировать стремление непрерывно учиться самостоятельно, т.е. овладевать методами, способами и приемами самообучения, саморазвития и самоконтроля. Успешное освоение дисциплины и достижение поставленной цели возможно только при регулярной и систематической работе в течение семестра. Рекомендуется обязательные посещения всех аудиторных занятий.

- *Рекомендации по организации самостоятельной работы.*

Семестровой самостоятельной работой является итоговая контрольная работа, включающая задания по всем темам, пройденным в семестре. Самостоятельную работу необходимо начать с первой недели обучения. Семестровая самостоятельная работа строится по принципу «от простого к сложному».

Текущая самостоятельная работа по дисциплине «Теоретическая грамматика немецкого языка и лингвистическая прагматика» состоит в подготовке к лабораторным работам. Задания для текущей самостоятельной работы студенты получают на лекциях.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Теоретическая грамматика немецкого языка и лингвистическая прагматика	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	690922, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс, 10, Корпус 20 (D), ауд. 403
---	--	---

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.

VIII. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ Паспорт ФОС

по дисциплине «Теоретическая грамматика немецкого языка и лингвистическая прагматика»

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-26: способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Знает	основные понятия философии, теоретической и практической лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации
	Умеет	пользоваться основными понятиями, терминами, теоретическими знаниями лексики и грамматики немецкого языка на практике
	Владеет	навыками применения полученных теоретических и практических знаний для решения профессиональных задач на немецком и русском языках
ПК-27: способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать	Знает	методы ведения научной дискуссии, принципы научной работы
	Умеет	вести научную дискуссию, выдвигать гипотезы,

аргументацию в их защиту		пользоваться понятийным аппаратом философии, языкознания и лингвистики для их аргументации
	Владеет	навыками ведения научной дискуссии, логикой построения научного высказывания, использования теоретических знаний для аргументации гипотез, ведения научной работы на немецком языке
ПК-29: владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Знает	способы поиска теоретического и практического материала для научного исследования
	Умеет	собирать и анализировать материал для научного исследования
	Владеет	навыками анализа и обработки теоретического и практического материала для научного исследования, способами применения данных исследования на практике

№ п/п	Контролируемые модули/ разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций			Оценочные средства - наименование	
					текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Тема 1-2	ПК – 26	Знает	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 1-3	
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 1-3	
			Владеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 1-3	
2	Тема 3	ПК – 27	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 5-7	
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 5-7	
			Владеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 5-7	
3	Тема 4	ПК – 29	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 8-10	
			Умеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 8-10	
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 8-10	
4	Тема 5-7		Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 11-13	

		ПК – 27	Умеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 11-13
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 11-13
5	Тема 8-9	ПК – 26	Знает	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 14-16
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 14-16
			Владеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 14-16
6	Тема 10	ПК – 27	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 17-19
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 17-19
			Владеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 17-19
7	Тема 11	ПК – 29	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 20-22
			Умеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 20-22
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 20-22
8	Тема 12	ПК – 27	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 23-25
			Умеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 23-25
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 23-25
9	Тема 13	ПК – 29	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 26-28
			Умеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 26-28
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 26-28

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка	Этапы формирования компетенции	критерии	показатели
--------------------	--------------------------------	----------	------------

компетенции				
ПК-26: способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	знает (пороговый уровень)	основные термины и понятия философии, теоретической и прикладной лингвистики	Знание терминов философии, теоретической и прикладной лингвистики	- способность дать определение основным терминам философии, теоретической и прикладной лингвистики
	умеет (продвинутый)	применять основные термины и понятия философии, теоретической и прикладной лингвистики	Умение пользоваться терминологическим аппаратом философии, теоретической и прикладной лингвистики	- способность пользоваться терминологией, раскрывать суть изучаемых терминов и понятий
	владеет (высокий)	навыками применения основных терминов и понятий философии, теоретической и прикладной лингвистики	Использование терминологического аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики	Свободное владение терминологической базой философии, теоретической и прикладной лингвистики, способность раскрывать суть терминов и иллюстрировать их примерами
ПК-27: способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в	знает (пороговый уровень)	основные способы аргументации и защиты своей гипотезы	Умение привести доводы в поддержку своей гипотезы	- способность аргументировать свою гипотезу, - способность видеть её достоинства и недостатки

их защиту	умеет (продвинутый)	выдвигать гипотезу и проверять её	Умение сформулировать гипотезу и проверить её	- способность самостоятельно сформулировать гипотезу, проверить её состоятельность, скорректировать гипотезу, оценив её недостатки
	владеет (высокий)	навыками защиты собственной гипотезы	Умение защитить свою гипотезу	- способность защитить свою гипотезу, основываясь на научном подходе
ПК-29: владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	знает (пороговый уровень)	способы поиска теоретического и практического материала для научного исследования	Знание способов поиска материала для научного исследования	- способность вести поиск теоретического и практического материала различными способами
	умеет (продвинутый)	собирать и анализировать материал для научного исследования	Умение анализировать собранный практический и теоретический материал	- способность критически рассматривать теоретический материал и применять его в научном исследовании
	владеет (высокий)	навыками анализа и обработки теоретического и практического материала для научного исследования, способами применения данных исследования на практике	Использование различных методик анализа материала и применение полученных знаний в научном исследовании	- свободное владение различными методиками поиска, сбора и анализа теоретического и практического материала; - способность использовать различные методики для проведения научного исследования

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Теоретическая грамматика немецкого языка и лингвистическая прагматика» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине «Теоретическая грамматика немецкого языка и лингвистическая прагматика» проводится в форме контрольных мероприятий (*контрольные работы, собеседования, коллоквиумы*) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Контрольная работа (ПР-2) – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по проблематике курса.

Собеседование (УО-1) – средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объёма знаний обучающегося по определённому разделу, теме, проблеме.

Коллоквиум (УО-2) – средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);
- степень усвоения теоретических знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

Промежуточная аттестация студентов проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По дисциплине «Теоретическая грамматика немецкого языка и лингвистическая прагматика» предусмотрен зачет в 8 семестре.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Содержание зачета

Семестр 8

1. Теоретический вопрос из раздела «Морфология».
2. Теоретический вопрос из раздела «Синтаксис».

Вопросы для зачета:

Семестр 8

1. Die deutsche Grammatik. Historische Übersicht.
2. Gegenstand und Aufgaben der theoretischen Grammatik.
3. Die Stellung der theoretischen Grammatik in der Sprachwissenschaft.
Teildisziplinen der theoretischen Grammatik.
4. Konzepte und Grammatikbücher in der modernen theoretischen Grammatik.
5. Morphologie als Teildisziplin der Grammatik. Forschungsgegenstand der Morphologie.
6. Morphologische Einheiten: Wort und Morphem. Der Begriff des Morphems. Morphem, Morph, Allomorph.
7. Arten der Morpheme.
8. Grammatische Kategorie und grammatische Bedeutung.
9. Begriff der grammatischen Kategorie. Arten der grammatischen Kategorien.
10. Das grammatische Paradigma. Das Mikroparadigma und das Makroparadigma.
11. Der Begriff der Wortart bzw. Wortklasse: terminologische Probleme und Definition.
12. Einteilungsprinzipien in der Worttheorie.
13. Das komplexe Prinzip der Einteilung der Wortklassen im Deutschen.
14. Das Substantiv im System der deutschen Wortarten (Allgemeines).
15. Strukturell-semantische Klassen der Substantive.
16. Diskutables in der Theorie der Wortarten.
17. Grammatische Kategorien des Substantivs.
18. Die Kategorie des Genus der Substantive.
19. Die Kategorie des Numerus der Substantive.
20. Der Forschungsgegenstand der Syntax.
21. Die Satzgliedlehre im Deutschen.
22. Syntaktische Kategorien des Satzes.
23. Die aktuelle Gliederung des Satzes.
24. Typen der syntaktischen Beziehungen in der Sprache.
25. Die Wortgruppenlehre.
26. Das Verb im deutschen Sprachsystem.
27. Infinite Formen des Verbs.
28. Der Begriff der Valenz.

**Критерии выставления оценки студенту на зачете
по дисциплине «Теоретическая грамматика немецкого языка и
лингвистическая прагматика»**

Баллы (рейтингово й оценки)	Оценка экзамена (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
86-100	«зачтено»/ «отлично»	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.
76-85	«зачтено»/ «хорошо»	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.
61-75	«зачтено»/ «удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.
Менее 60	«не зачтено»/ «неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

Оценочные средства для текущей аттестации

Контрольные работы

Вариант №1

Beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Die Schule der Junggrammatiker.
2. Arten der Morpheme.
3. Definieren Sie die folgenden Termini: Grammatik im weiteren Sinne, das Morphem.

Вариант №2

Beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Die Satzgliedlehre.
2. Das grammatische Paradigma.
3. Definieren Sie die folgenden Termini: Das Wort, das Nullmorphem

Критерии оценки:

Контрольная работа оценивается по 5-ти бальной шкале с учетом таких показателей, как правильный выбор грамматической структуры и следование правилам орфографии и пунктуации немецкого языка.

✓ 5 баллов (*отлично*) выставляется студенту, если он выполнил все задания, раскрыл суть вопроса, орфографические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 2-х негрубых орфографических ошибок).

✓ 4 балла (*хорошо*) выставляется студенту, если он выполнил все задания, но некоторые грамматические формы употреблены неправильно, суть вопроса раскрыта на 70 % встречаются незначительные орфографические ошибки.

✓ 3 балла (*удовлетворительно*) выставляется студенту, если суть вопроса раскрыта менее, чем на 60 %, имеется ряд орфографических ошибок, которые затрудняют понимание текста.

✓ 2 балла (*неудовлетворительно*) выставляются студенту, если задание не выполнено: суть вопроса не раскрыта, правила орфографии не соблюдаются.

Вопросы для собеседования / коллоквиума

по дисциплине «Теоретическая грамматика немецкого языка и лингвистическая прагматика»

1. Die Satzgliedlehre im Deutschen: Satzdefinition, Merkmale des deutschen Satzes.
2. Syntaktische Kategorien des Satzes.
3. Die komplexe Klassifikation der Sätze im Deutschen.
4. Syntaktische Gliederung des Satzes.
5. Die aktuelle Gliederung des Satzes.
6. Typen der syntaktischen Beziehungen in der Sprache: Koordination, Subordination, Interdependenz.
7. Formen der syntaktischen Beziehung in der Sprache: Kongruenz, Rektion, Anschließung.
8. Die Wortgruppenlehre.
9. Das Verb im deutschen Sprachsystem. Morphologische Klassifikation der Verben.
10. Semantisch-strukturelle Klassen der Verben.
11. Grammatische Kategorien des deutschen Verbs. Die Kategorie des Numerus und der Person.
12. Die Kategorie der Modus.
13. Die Kategorie des Tempus.
14. Die Kategorie der Genera Verbi.
15. Infinite Formen des Verbs: der Infinitiv und das Partizip.

16. Der Begriff der Valenz. Das Wesen der Valenz. Valenzträger, Aktant, Circonstant.

17. Die Struktur der Valenzeigenschaften: quantitative und qualitative Valenz, obligatorische und fakultative Valenz, andere Formen und Arten der Valenz.

Критерии оценки:

✓ *5 баллов (отлично)* выставляется студенту, если ответ показывает прочные знания основных процессов в области теоретической грамматики немецкого языка, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владением терминологическим аппаратом; умением объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; обнаруживается владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры.

✓ *4 балла (хорошо)* выставляется студенту, если ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов в области теоретической грамматики немецкого языка, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владением терминологическим аппаратом; умением объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью. Однако допускается одна - две неточности в ответе.

✓ *3 балла (удовлетворительно)* выставляется студенту, если ответ свидетельствует в основном о знании процессов в области теоретической грамматики немецкого языка, отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области.

✓ *2 балла (неудовлетворительно)* выставляется студенту, если ответ обнаруживает незнание процессов в области теоретической грамматики немецкого языка, отличается неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Совершаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной

проблематики теоретической грамматики немецкого языка и лингвистической прагматики в целом.